



談煩惱即菩提生死即涅槃

智銘

過去，常聽到或看到「煩惱即菩提，生死即涅槃。」的說法和文字，總覺得這兩句話的語意不清，予人有迷惑之感，這種說法，對初學者更容易產生錯覺，對不深明經義者，也可能造成荒疏、怠惰的心理，若以訛傳訛，將錯就錯，對佛教可能有不良的影響。

這兩句話的來源，可能是出自下面的論說：

止觀一：無明塵勞，即是菩提，無集可斷；生死即涅槃，無滅可證。

法華玄義九：體生死即涅槃，名爲定；達煩惱即菩提，名爲慧。

十不二門指要鈔上：若離三道，即無三德，如煩惱即菩提，生死即涅槃。

後來的人，可能是爲了省事，或者爲了順口，就將上面的論說截頭截腳，直說爲「煩惱即菩提，生死即涅槃。」了。這樣說，如果是對經義已完全洞徹的大德，他當然知道「煩惱」之所以「即菩提」、「生死」之所以「即涅槃」，其間尚須經過一番功夫才能達到。要不然，就得像六祖惠能大師那樣有着高度智慧和宿世善根的人，才能悟得出「煩惱即菩提」、「生死即涅槃」的道理，但是，對一般人來說，就很難悟解得出來。

止觀一所謂「無明塵勞，即是菩提，無集可斷；生死即涅槃，無滅可證。」這是行者在悟得「無明塵勞」是「空」，因其是

「空」，即無實義，不可執著，不執塵勞又不執空，就是大覺，知「無集可斷」，故云：「無明塵勞，即是菩提」。同樣，悟得「生死」是「空」、「涅槃」亦空，既不執「生死」，亦不執「涅槃」，知生死「無滅可證」，故云「生死即涅槃」。

法華玄義九所說：「體生死即涅槃，名爲定；達煩惱即菩提，名爲慧。」意義就更爲明顯了，「生死即涅槃」須先「體」，將生死「體」得透徹，達於最高的禪定境界，才能悟出第一義空中「生死即涅槃」的道理。而「煩惱」要能「達」，了達了煩惱也是「空」的智慧，才能悟得「煩惱即菩提」的道理。

十不二門指要鈔上所謂「若離三道，即無三德，如煩惱即菩提，生死即涅槃。」之句，首先說明三道是什麼，所謂三道：一是煩惱道，又名惑道，是指無明貪欲、瞋恚、愚癡等之煩惱妄惑。二是業道：是指依煩惱而生之善、不善的內在、外在的一切作爲。三是苦道，是指善惡之業爲因，而獲致之生死苦果。蓋煩惱通於業，業則通於生死。而生死又有煩惱，煩惱又生業，業又有生死，所以這三道循環不已。若行者能悟徹煩惱道、業道、苦道「空」的道理，達於第一義空智慧，就能一一出離。

所謂三德：一是法身德。是佛之本體，常住不滅之法性，二是般若德：法相如實覺了。三是解脫德：遠離一切繫縛，得大自在。如行者在三道中已出離，那也就無有執着法身德、般若德、解脫德了。蓋第一義空中，無智亦無得，何有法身德、般若德、

解脫德？所以說：「若離三道，即無三德。」因此，出離煩惱即成菩提，出離生死即成涅槃，故云：「煩惱即菩提，生死即涅槃。」

若不經過一番「出離」的功夫，而直說「煩惱即菩提，生死即涅槃」是有些不妥的，蓋「煩惱」是貪欲、瞋恚、愚癡等惑所促成，因貪欲、瞋恚、愚癡煩身惱心，所以才被稱之為「煩惱」，故智度論七曰：「煩惱者，能令心煩，能作惱故，名為煩惱。」又二十七說：「煩惱名，畧說則三毒（貪、瞋、癡）；廣說則三界九十八使，是名煩惱。」註維摩詰經二：「肇曰：七使九結惱亂衆生，故名煩惱。」止觀八曰：「煩惱是昏煩之法，惱亂心「神，又與心作煩，令心得惱，即是見思利鈍。」唯識述記一本曰：「煩是擾義，惱是亂義，擾亂有情，故名煩惱。」上面的這些說法既然如此，怎能說「煩惱即菩提」？

又生死是指有漏善、不善之業，由煩惱障助緣所感之三界六道果報而生，生後而死，死後復生。楞嚴三說：「生死死死，生生死死，如旋火輪。」生之時，是集見，思惑之凡夫，死後因業力所牽而復輪生，生死乃苦道，怎能說「生死即涅槃」。

「煩惱」、「生死」都是漏業，若真要說：「煩惱即菩提，生死即涅槃。」其間得大轉一番，就是要轉識得智才能達到。轉有漏之第八識，而得與無漏之第八識相應之大圓鏡智。轉有漏之第七識，而得與無漏之第七識相應之平等性智。轉有漏之第六識，而得與無漏之第六識相應之妙觀察智。轉有漏之前五識，而得與無漏之前五識相應之成所作智。唯識論十曰：「如是四智相應品，雖各定有二十二法能變所變種種現俱生，而智用增以智名顯，故此四品，總攝佛地一切有為功德皆盡能轉有漏八、七、六、五識相應品如次而得。」因此，必須轉有漏之識而為與無漏之識相應而得之智，方得使「煩惱」轉為「菩薩」，使「生死」轉為「涅槃」。

是故，爲了使初學者不產生錯覺，今後應說「達煩惱即菩提，體生死即涅槃。」較爲妥當。佛說：

「善男子！爲非涅槃，名爲涅槃。爲非如來，名爲如來。」

爲非佛性，名爲佛性。云爲名爲非涅槃焉？所謂一切煩惱有爲之法。爲破如是有爲煩惱，是名涅槃。非如來者，謂一闍提至辟支佛，爲破如是一闍提等至辟支佛，是名如來。非佛性者，所謂一切牆壁瓦石無情之物，離如是有情之物，是名佛性。善男子！一切世間無非虛空，對於虛空。」（大般涅槃經三十二迦葉菩薩品第十二）

由此段經文看，必須「破如是有爲惱煩是名涅槃。」若不破煩惱，煩惱即成爲助生因緣；生死苦本，云何能說「煩惱即菩提，生死即涅槃。」？佛既如是說，我們應順佛說才是。若不然，豈不也可以說「一闍提即佛」，佛雖說一闍提皆有佛性，但一闍提要成佛，其間須「破一闍提至辟支佛」，經過無數劫的自我提升，才能達到「如來」的境地，否則，一闍提永遠成不了佛。同樣，行者如不經過一番「體」、「達」的功夫，煩惱永遠成不了菩提，生死永遠達不到涅槃。

七一年四月十日寫於淨室

（上接21頁 般若波羅蜜多心經）

〔問題討論〕

1. 般若爲甚麼不翻譯爲「智慧」？它和一般的智慧有甚麼不同？
2. 「空」是甚麼意思？是不是等於「沒有」？它要否定的是些甚麼東西？
3. 大乘佛教興起之前，傳統佛教解釋存在有些甚麼概念？試列舉出來。
4. 「般若心經」對前人已經建立的存在概念的破法，有些甚麼特色？（例如先破六根，再破六境）這與「中道」有沒有關係？
5. 你認爲「般若心經」的精神是在說空呢？還是鼓勵我們相信咒語？試加討論。